

# EFAPEL®

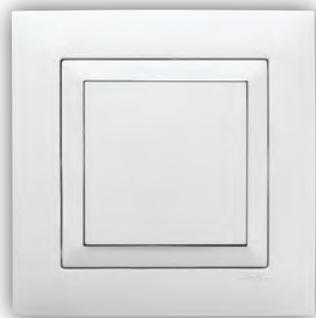
Empresa Fabril de Produtos Eléctricos, S.A.

*Jazz*  
*Light*

MANUAL DE UTILIZACIÓN

# ÍNDICE

	Pág.
■ DESCRIÇÃO _____	3
■ CENTRAIS MODULARES DE SOM _____	4
■ COMANDOS DE SOM _____	5
Comandos FM _____	5
Comandos _____	7
Comando Complementar _____	8
■ ACESSÓRIO _____	8



### ■ Fontes de Alimentação

Recebem a energia em 230V~ e alimentam toda a instalação de som a 15V---



### ■ Centrais Modulares (Opcional)

Quando instaladas, recebem, pré-amplificam e distribuem o sinal de áudio para os comandos de som.



### ■ Comandos de Som

Recebem o sinal de áudio proveniente da central, do próprio sintonizador ou de uma fonte de som externa, amplificam-no e enviam-no para os altifalantes.



### ■ Altifalantes

Recebem o sinal de áudio proveniente dos comandos e transformam-no em vibrações (som).

## CENTRAIS MODULARES

### Central Modular de 1 Canal Estéreo - Ref.ª 21391 / 45391 S



#### DESCRIÇÃO

Utilizada para entrada e distribuição de sinal de uma fonte externa de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.).  
Entrada do tipo Jack de 3,5mm.

### Central Modular de 1 Canal Estéreo com FM - Ref.ª 21392 / 45392 S



FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	O aparelho liga no último canal selecionado.
Timer	ON/OFF	Com o aparelho desligado, mantendo pressionada a tecla, ao fim de 2 segundos é ativada a função TIMER. (⌚), continuando a premir a tecla o tempo avança em passos de 15 minutos. Para desligar a função TIMER (⌚) prima ON/OFF.
Relógio	SELECT	Com o aparelho desligado, liga a iluminação do display por 5 segundos.
Acerto do Relógio	SCAN	Ao primeiro toque, acende a iluminação do display durante 5 segundos. Ao segundo toque, avança/recua as horas minuto a minuto. Mantendo a tecla premida, avança/recua rapidamente à cadência de 10 minutos. Ao fim de 5 segundos, retoma o modo de <i>standby</i> e assume a nova hora.
Selecionar Canal	SELECT	Com o aparelho ligado seleciona entre uma ou mais fontes de som externas e o sintonizador FM.
Procura de Estações de Rádio	SCAN	Quando em modo FM, ao premir a tecla, faz a procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, pára a procura.
Entrada AUX Jack 3,5mm		Permite a injeção de sinal de uma fonte externa de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.) por Jack de 3,5mm. Esta entrada, quando em uso, corta automaticamente as entradas fixas de som (ligadas na parte posterior do aparelho).

### Módulo Auxiliar de 3 Canais Estéreo - Ref.ª 21393 / 45393 S



#### DESCRIÇÃO

Quando utilizada, aumenta para quatro o número de entradas disponíveis compatíveis com fontes externas de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.).  
Entradas do tipo Jack de 3,5mm.

## Comando de 1 Canal Estéreo com FM, Despertador e IR - Ref.ª 21370 / 45370 S



FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Ilumina display em Standby	VOLUME	Liga a iluminação do display por 5 segundos.
Ligar/Desligar e Acerto de hora do Despertador	SELECT	Com o comando desligado, ao primeiro toque liga a iluminação do LCD. Se o <b>símbolo de despertar estava desligado</b> (alarme desligado), liga-o e mostra a hora de despertar durante 5 segundos. O símbolo de despertar pisca para ajuste da hora de despertar com as teclas de SCAN. Se o <b>símbolo de despertar estava ligado</b> , desliga-o, passando o alarme a estar desligado. Se nenhuma tecla é premida, o mostrador volta às horas ao fim dos 5 segundos e a iluminação desliga ao fim de mais 2 segundos.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Seleção de Canal	SELECT	Comuta entre o canal da central modular e o sintonizador FM do comando de som.
Procura de Estações de Rádio	SCAN	Quando em modo FM, ao premir a tecla faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, pára a procura.
Snooze	QUALQUER TECLA	Com o comando a despertar, premindo qualquer tecla, ativa a função SNOOZE que o desliga, durante 10 minutos. Durante o tempo de SNOOZE o símbolo de despertar pisca conjuntamente com o símbolo do relógio. Premir ON/OFF, liga o aparelho e desliga o despertador. O volume retoma o nível como antes de o despertador tocar. Premir SELECT desliga a função despertar.
Áudio IN Jack 3,5mm		Permite a injeção de sinal de uma fonte externa de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.) por Jack de 3,5mm. Esta entrada quando em uso, corta automaticamente as entradas fixas de som (ligadas na parte posterior do aparelho).

**COMANDO EM MODO DESPERTAR** - Quando chega a hora de despertar, o aparelho liga-se automaticamente na última fonte selecionada, o mostrador acende e o símbolo pisca. O volume do despertador está pré definido de fábrica (nível 7).

## Comando de 1 Canal Estéreo com FM e Despertador - Ref.ª 21379 / 45379 S



FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo piscar do Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Ilumina display em Standby	VOLUME	Liga a iluminação do display por 5 segundos.
Ligar/Desligar e acerto de hora de Despertador	SELECT	Com o comando desligado, ao primeiro toque, liga a iluminação do LCD. Se o <b>símbolo de despertar estava desligado</b> (alarme desligado), liga-o e mostra a hora de despertar durante 5 segundos. O símbolo de despertar pisca para ajuste da hora de despertar com as teclas de SCAN. Se o <b>símbolo de despertar estava ligado</b> , desliga-o, passando o alarme a estar desligado. Se nenhuma tecla é premida, o mostrador volta às horas ao fim dos 5 segundos e a iluminação desliga ao fim de mais 2 segundos.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Seleção de Canal	SELECT	Comuta entre o canal da central modular e o sintonizador FM do comando de som.
Procura de Estações de Rádio	SCAN	Quando em modo FM, ao premir a tecla, faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, pára a procura.
Snooze	QUALQUER TECLA	Com o comando a despertar, premindo qualquer tecla, ativa a função SNOOZE que o desliga, durante 10 minutos. Durante o tempo de SNOOZE o símbolo de despertar pisca conjuntamente com o símbolo do relógio. Premir ON/OFF, liga o aparelho e desliga o despertador. O volume retoma o nível como antes de o despertador tocar. Premir SELECT desliga a função despertar.
Áudio IN Jack 3,5mm		Permite a injeção de sinal de uma fonte externa de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.) por Jack de 3,5mm. Esta entrada quando em uso, corta automaticamente as entradas fixas de som (ligadas na parte posterior do aparelho).
Áudio OUT Jack 3,5mm		Saída de som para auriculares. Corta automaticamente a saída de som para as colunas.

**COMANDO EM MODO DESPERTAR** - Quando chega a hora de despertar o aparelho liga-se automaticamente na última fonte selecionada, o mostrador acende e o símbolo pisca. O Volume do despertador está pré definido de fábrica (nível 7).

## Comando de 1 Canal Estéreo com FM - Ref.ª 21377 / 45377 S

FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Seleção de Canal	SELECT	Comuta entre o canal da central modular e o sintonizador FM do comando de som.
Procura de Estações de Rádio	SCAN	Quando em modo FM, ao premir a tecla, faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Durante a procura os dois led's verdes piscam alternadamente. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente pára a procura.
Áudio IN Jack 3,5mm		Permite a injeção de sinal de uma fonte externa de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.) por Jack de 3,5mm. Esta entrada quando em uso, corta automaticamente as entradas fixas de som (ligadas na parte posterior do aparelho).
Áudio OUT Jack 3,5mm		Saída de som para auriculares. Corta automaticamente a saída de som para as colunas.

## Comando de 1 Canal Mono com FM - Ref.ª 21373 / 45373 S

FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Seleção de Canal	SELECT	Comuta entre o canal da central modular e o sintonizador FM do comando de som.
Procura de Estações de Rádio	SCAN	Quando em modo FM, ao premir a tecla, faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Durante a procura os dois led's verdes piscam alternadamente. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, pára a procura.

## Comando de 4 Canais Mono com FM - Ref.ª 21378 / 45378 S

FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Procura de Estações de Rádio	SCAN	Quando em modo FM, ao premir a tecla, faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, pára a procura.
Seleção de Canal	SELECT	Comuta entre os 4 canais da central modular e o sintonizador FM do comando de som.

## Comando de 1 Canal Estéreo - Ref.ª 21372 / 45372 S

FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo piscar do Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Áudio IN Jack 3,5mm		Permite a injeção de sinal de uma fonte externa de som do tipo Line-Out (TV, Hi-Fi, Walkman, Discman, leitor de MP3, etc.) por Jack de 3,5mm. Esta entrada quando em uso corta automaticamente as entradas fixas de som (ligadas na parte posterior do aparelho).
Áudio OUT		Saída de som para auriculares. Corta automaticamente a saída de som para as colunas.

## Comando de 1 Canal Mono - Ref.ª 21371 / 45371 S

FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo piscar do Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.

## Comando de 4 Canais Mono - Ref.ª 21374 / 45374 S

FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
Ligar/Desligar	ON/OFF	Liga e desliga o aparelho.
Timer	ON/OFF	Com o comando desligado, ao premir a tecla durante 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla, o tempo avança em passos de 15 minutos assinalados pelo piscar do Led. Para desligar a função TIMER (⌚), prima ON/OFF.
Volume	VOLUME	Aumenta e diminui o volume.
Seleção de Canal	SELECT	Seleciona sequencialmente 1 dos 4 canais de som distribuídos pela central modular.

## Seletor de 4 Canais Estéreo - Ref.º 21385 / 45385 S

	FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
	<b>Seleção de Canal</b>	<b>SELECT</b>	<p>Seleciona sequencialmente os canais de entrada na direção pretendida. Antes do canal 1 e após o canal 4 e dependendo do modelo de unidade amplificadora a que está associado (sem sintonizador FM ou com sintonizador FM), seleciona de novo o canal ou o sintonizador FM do comando de som.</p>

## ACESSÓRIO

## Comando IR - Ref.º 75985

	FUNÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
	<b>Ligar/Desligar</b>	<b>ON/OFF</b>	Liga e desliga o comando de som.
	<b>Timer</b>	<b>TIMER</b>	Com o comando desligado, pressionada a tecla, ao fim de 2 segundos é ativada a função TIMER (⌚). Continuando a premir a tecla o tempo avança em passos de 15 minutos. O símbolo TIMER (⌚), fica visível no display. Para desligar a função TIMER deve desligar-se o aparelho premindo ON/OFF.
	<b>Mute</b>	<b>MUTE</b>	Ao ser premida corta a saída de som. Premindo de novo liga o som no nível de volume anterior.
	<b>Volume</b>	<b>VOLUME</b>	Aumenta e diminui o volume.
	<b>Procura de Estações de Rádio</b>	<b>SCAN</b>	Quando em modo FM, ao premir a tecla faz procura ascendente/descendente das frequências de rádio. Mantendo a tecla premida, ativa a função procura automática. Ao premir novamente, para a procura.
	<b>Seleção de Canal</b>	<b>SELECT</b>	Comuta entre o canal da central modular e o sintonizador FM do comando de som.



Comando de 1 Canal Estéreo c/ FM, Despertador e IR  
AQUARELLA (AL - Alumina)

## sirius70



Comando de 1 Canal Estéreo c/ FM, Despertador e IR  
CLASSIC (MF - Marfim)

# Jazz

*Light*  
(Som Ambiente)

## APOLO 5000



Comando de 1 Canal Estéreo c/ FM, Despertador e IR  
METALIZADA (GR - Grafite)







# www.efapel.pt

A EFAPEL reserva o direito de modificar este documento ou os produtos nele contidos sem aviso prévio. Em caso de dúvida, contacte a EFAPEL.

**EFAPEL - Empresa Fabril de Produtos Eléctricos, S.A.**

Serpins, Apartado 3  
3200-959 Serpins  
PORTUGAL

**PORTUGAL**

+351 239 970 136  
800 202 344  
efapel@efapel.pt

**EXPORT**

+351 239 970 135  
+351 239 970 139  
export@efapel.pt

**SAT**

+351 239 970 132  
sat@efapel.pt

